

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 22 (1960)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Traktor-Besitzer!

benützen Sie die Gelegenheit, Ihre ausgebrauchte Batterie zu erneuern (Gehäuse wird elektr. geprüft und mit neuen Zellen versehen). Reparaturen aller Marken mit schriftlicher Garantie.

Preisdifferenz von neu zu **Neueinbau 25.— bis 60.— Fr.** je nach Grösse. Verlangen Sie bei Ihrem Garagisten oder bei mir unter Angabe des Batterie-Typs **Preis-Offerte**. Leihbatterie während der Reparaturzeit **gratis**.



**W. WERDER, Accumulatoren-Werkstätte, BOSWIL (AG), Tel. (057) 741 54**  
(Service Oerlikon)

## Für Ihre Pneu, große Ersparnisse



AUFGUMMIERUNG  
von sämtlichen Dimensionen,  
mit allen Profilen  
Durch das IMA 1955 anerkannt

### Vertreter:

Zürich und Ostschweiz : P. Zinsli, Schaffhauserstrasse 27, Glattbrugg  
Zentralschweiz und Graubünden : A. Marti, Baselstrasse 53, Luzern  
Aargau, Solothurn, Basel : H. Eichenberger, Dreitannenstrasse 38, Olten  
Bern, Fribourg, Neuchâtel : R. Kaufmann, Lilienweg 18, Bern

## VACU-LUG TRACTORS PNEUS S.A.

Fabrik in LA TOUR-DE-PEILZ (VD)

Telephon 021 / 5 61 55

## «SUPER-POPULAIRE»

Qualitäts-Düngerstreuer  
«Stark». «Feineinstellung»

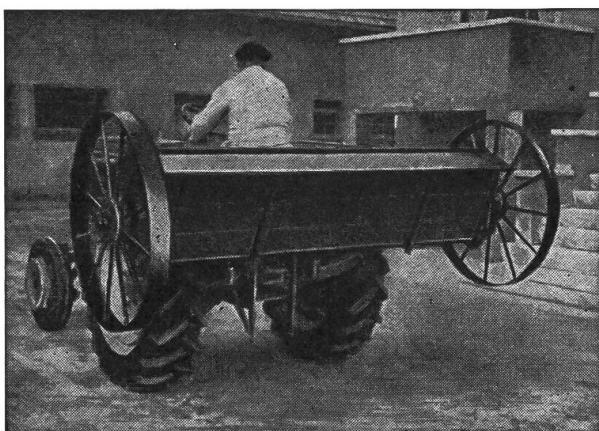
Preislich günstig. Streut jeden Dünger einwandfrei. Grosser Streukasten. Nach Jahrenlangem Gebrauch keine Reparaturen. Modelle für Pferdezug, Traktorzug od. 3-Punkt-Aufsetzung zu gleichem Preise. Eisenräder oder Luftreifen. Alle sofort lieferbar.

Prospekt und Referenzen durch

**E. Griesser, Andelfingen 1 (ZH)**

Telefon (052) 4 11 22

10 Tage 3 %, 30 Tage 2 %, 60 Tage netto



# **WALTERSCHEID**



## **Gelenkwellen für Landmaschinen**

**Unfallschutz • Überlast-Kupplungen  
Anlasser-Zahnkränze • Achswellen**

JEAN **WALTERSCHEID** KG.

SIEGBURG-LOHMAR (RHLD.)

Generalvertretung für die Schweiz:

**Paul Forrer, Langgrünstrasse 113, Zürich 47, Tel. 051/52 52 99**

Lager und Werkstätte: Kanzleistrasse 221, Telephon 051 / 23 84 58



Fördert vom Frühjahr bis zum Spätherbst Grünfutter, Halbheu, Heu und Mährdruschstroh ohne zu wickeln. 3 bis 5 Fuhren pro Stunde. Voller Einsatz auch in unebenem Gelände.

Zu Fabrikpreis plus fiskalische Abgaben.



**Peter Stump, Sulgen/TG**  
Landmaschinen  
Tel. 072/3 18 33 und 3 18 34

## OTT- Anbaupflüge

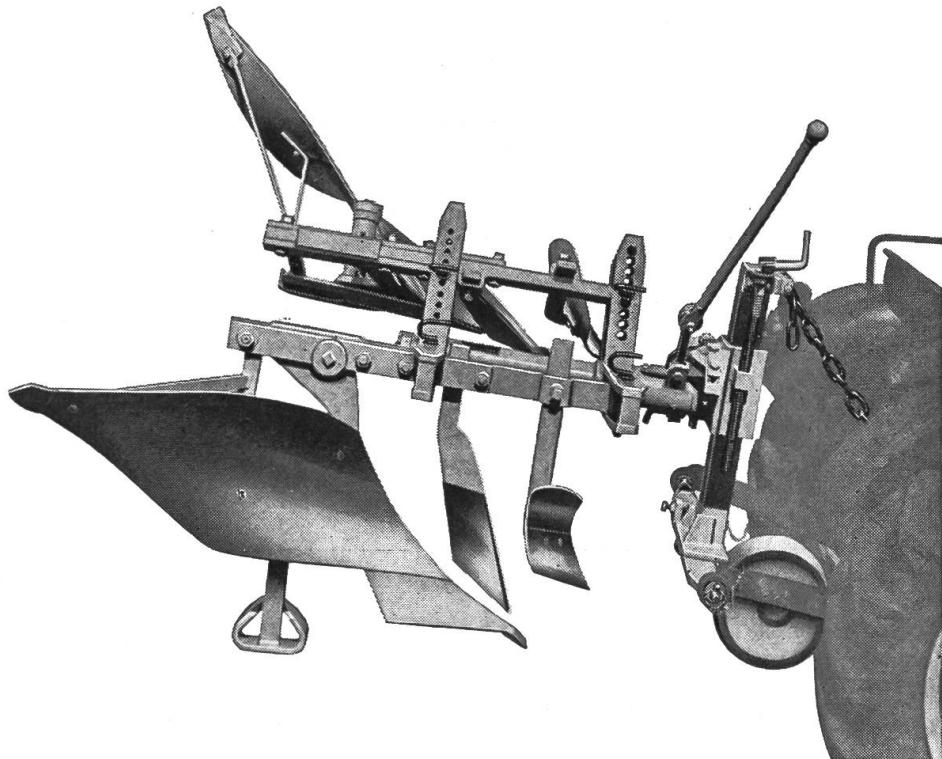
einfach in der Hand-  
habung, vorbildlich in der  
Arbeitsleistung

Der Winkelpflug OTT bewährt sich in allen Boden-  
verhältnissen bestens.

Saubere Arbeit und ge-  
riger Zugkraftbedarf dank  
der günstigen Regulier-  
möglichkeit.

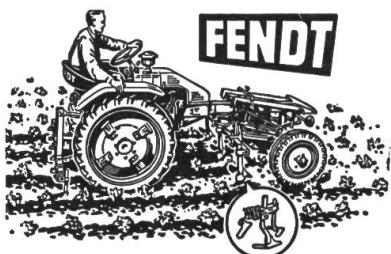
Auf Wunsch stehen wir für  
eine Vorführung gerne zur  
Verfügung.

Verlangen Sie bitte un-  
verbindliche Offeren.



**GEBRÜDER OTT AG., Maschinenfabrik, WORB** Tel. (031) 67 28 75

# FENDT- Einmannsystem



Einer schafft es jetzt allein!

Kein Arbeitskräftemangel mehr!

Die **vollendete Motorisierung** mit dem  
**Fendt-Kombi-Geräteträger**

Traktor und Vollarbeitsmaschine  
in einem

Einmann-Bedienung bei der  
Arbeit und beim Gerät-Schnell-  
wechsel

Im Preis die günstigste Maschine

Verlangen Sie Sonderprospekte über das  
Fendt-Einmann-System und Preisliste

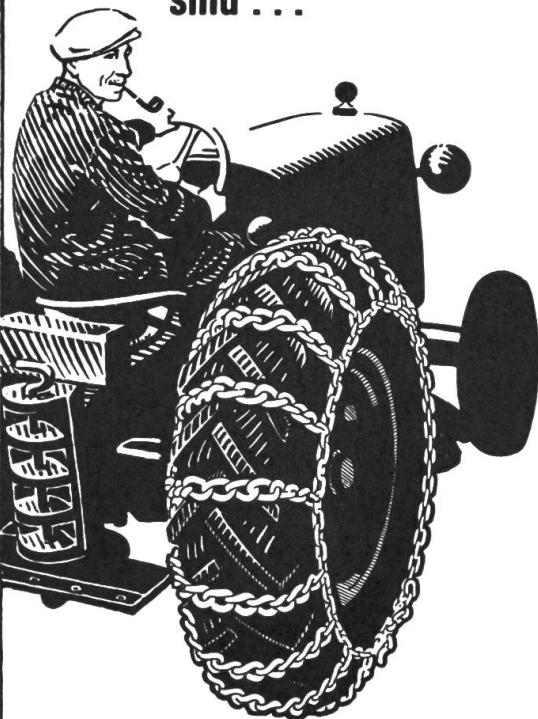
**Louis Hilti, Generalvertreter der Fendt-Dieselross-  
Traktoren und Landmaschinen, Schaan FL Tel. 075 / 217 78**

Rayonvertreter:

Edy Walter, mech. Werkstätte, Löhningen SH      Schaffhausen u. Umgebung  
Willy Stärki, Oberramse BE . . . . .      Kt. Bern und Umgebung

# Der beste Gleitschutz

für LANDWIRTSCHAFTS-  
TRAKTOREN und  
MOTORMÄHER mit  
Gummibereifung  
sind ...



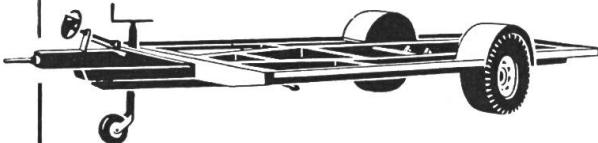
die soliden, genau  
angepaßten

**UNION**  
**Gleitschutzketten**  
der UNION AG. Kettenfabrik  
BIELEFELD

Wüthrich

Immer mehr Landwirte bevorzugen den

## Tiefgang-Einachsanhänger



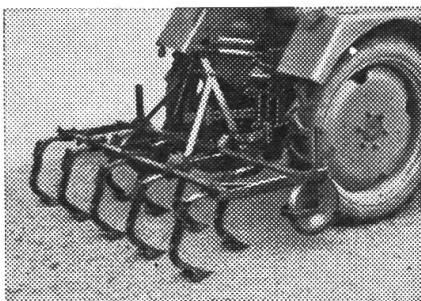
Die einfachste und billigste Lösung des  
Ladeproblems.

Zweckmässige und robuste Bauart.

**B. Lützelschwab, Liestal**  
Landmaschinen-Fachgeschäft

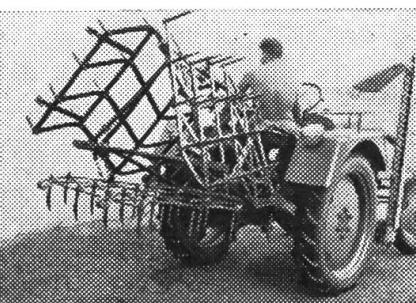
## Anbau- Kulti- vatoren

mit verstell-  
baren Arns-  
Zinken und  
Spurlok-  
kerern  
Fr. 495.- bis  
Fr. 628.-



## Anbau- Acker- eggen

2- u. 3feldrig,  
mit Spurlok-  
kerern, extra  
stark. Alle  
preislich günstig u. sofort  
ab Lager lieferbar. Kultivator u. Egge vielseitiger verwendbar,



beide zusammen billiger wie Rotoregge und zudem fast kein Verschleiß. Franko-Lieferung. 10 T. 3%, 30 T. 2%, 60 T. netto.

**E. Griesser, Maschinen, Andelfingen 1/ZH**

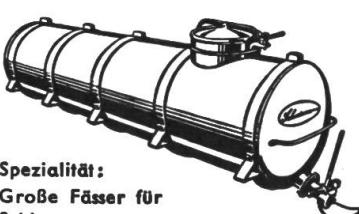
Telephon (052) 4 11 22

1 Bodenfräse-Rotoregge wie neu und einige Vorführungs-Anbau-Vielfachgeräte „Degenhart“ für Traktoren mit oder ohne 3-Punkt-Hydraulik.

## Qualitäts- Stahljauchefässer

Fabrikat  
Hinkel

feuerverzinkt, stabil, preiswert  
formschön  
1000 fach bewährt!



Spezialität:  
Große Fässer für  
Schlepperzug

liefert

**Jean Spörri**  
Fischenthal - ZH  
Wyderralti

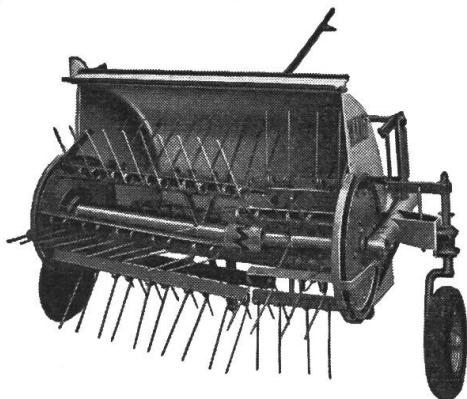
Tel. 055 9 43 73

# Traktor-Anbaugeräte «Wängi»

mit dem unübertroffenen Keilriemenantrieb

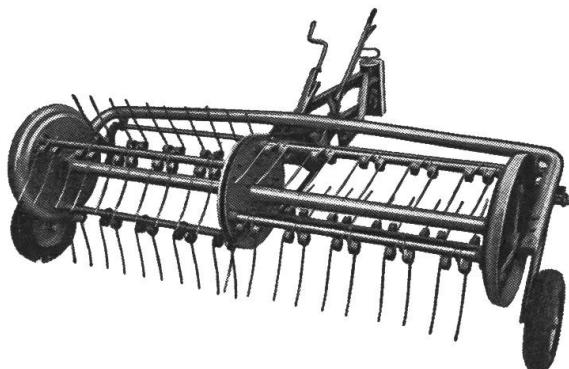
## Graszettmaschine

zum Aufsatteln mit sechsteiligem Haspel und Höhenregulierung



## Zapfwellen-Heuwender

für grosse Leistungen,  
Haspelgeschwindigkeit regulierbar



Unsere Traktor-Anbaugeräte sind äusserst solid und zweckmässig gebaut und leisten bei jedem Futter eine einwandfreie Arbeit. Alle stark beanspruchten Lagerstellen sind mit Kugellagern versehen. — Verlangen Sie bitte Prospekte und Preisliste.

**Maschinenfabrik Wängi A.G., Wängi TG**

Telefon (054) 9 52 02

**Sicheres Starten** Ihres Traktors mit dem

**Akkumulator LECLANCHÉ «DYNAMIC»**



- Höchstes Startvermögen, selbst bei grosser Kälte
- Dauerhaft und wirtschaftlich
- Wenig empfindlich gegen Überladungen

**LECLANCHÉ S. A. YVERDON**

ABTEILUNG AKKUMULATOREN Tel. (024) 2 27 91-5 Linien

# Agrola

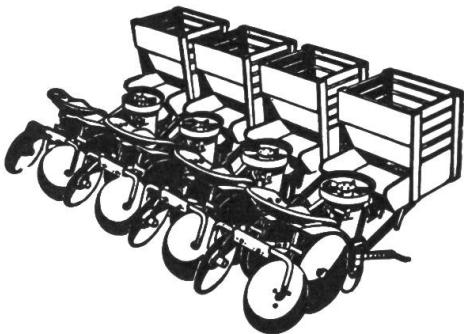
Treibstoffe  
und Motorenöle

helfen Ihnen sparen

Der VOLG und seine Landwirtschaftlichen Genossenschaften sind Vertragslieferant der Sektionen Aargau, Zürich, Thurgau u. Schaffhausen des Schweizerischen Traktorverbandes. Jeder umsichtige Landwirt kauft seine Treibstoffe bei der Landwirtschaftl. Genossenschaft

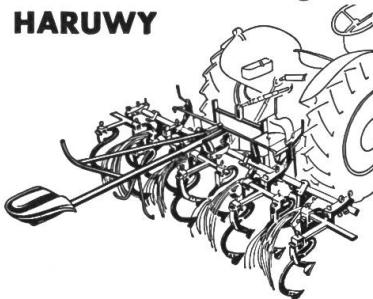


## Kartoffellegemaschinen



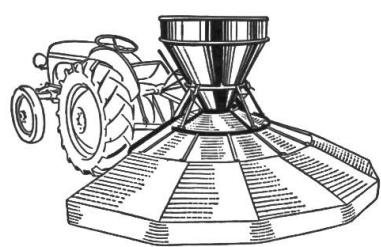
Wir liefern verschiedene Typen von Pflanzmaschinen. Zum Kartoffelpflanzen mit oder ohne Zellentrad, und kombiniert für Kartoffeln und Gemüse.

## Traktorenviefachgerät HARUWY



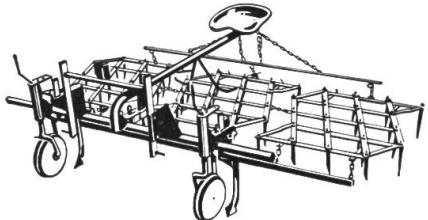
- Einfach und solid.
- Gleichzeitiges Lockern beim Pflanzen, Eggen, Häufeln, mit Spurlockerer.
- Viele Kombinationsmöglichkeiten (Eggen, Pflanzmaschinen, Vorratsroder, Scheibeneggen usw.).

## Düngerstreuer Bögballe



- Grosser Zeitsparer.
- Streut gekörnten Dünger 8-10 m breit.
- Sehr einfach, solid und preiswert.

## Anbaueggen



In Breiten von 1,75 bis 4,2 m starr oder klappbar, mit oder ohne Spurlockerer.

**H.-R. Wyss**

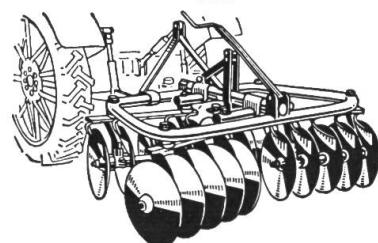
Konstruktionswerkstätte



**Vernand**

s. Lausanne

Tel. 021/461 30



- Mit glatten und gezackten Scheiben.
- Schnittwinkelverstellung vom Führersitz aus.
- Solides Rohrrahmengestell.

Dr. R. Maag A.G. Dielsdorf ZH

# Veralin 3

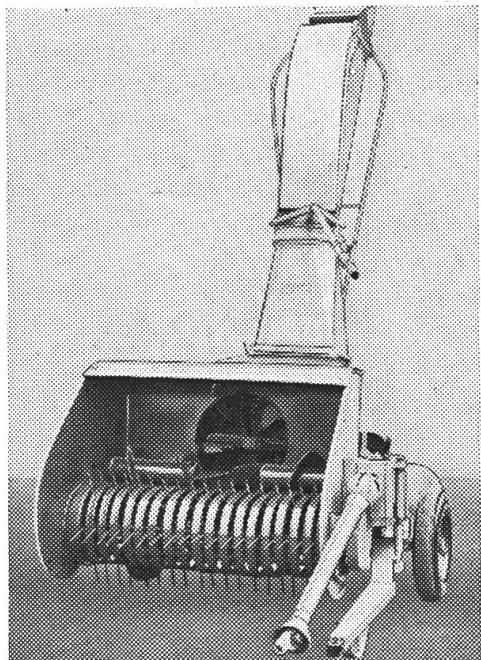
für die frühe Winterspritzung

# Veralin 05

Anwendung ab Anfang März bis Austrieb

# Veralin 1

für die Anwendung bei Knospenaustrieb



## **Der Feldschneider «ALLFIX» als Universal-Lader**

Beim täglichen Eingrasen nimmt der «Allfix» das mit dem Traktor-Mähapparat gemähte Gras und ladet es gleich unverschmutzt auf den angehängten Wagen.

Geeignet zum Aufladen von Grünfutter, Halbheu, Heu, Stroh von der Schwad, auch Mais- und Rübenblätter für Silage. **Erspart beim Laden den Mann auf dem Wagen.** — Schneidvorrichtung kann ausgeschaltet werden. — Verwendbar als Heugebläse in der Scheune.

Verlangen Sie unverbindlich Prospekt oder wenn besonders interessiert, eine Vorführung!

**E. Egli, mod. Landmaschinen, Buchs/Zürich**

Tel. (051) 94 42 01

# KAUF UND VERKAUF

Erstklassige  
● **OKLE-Brennholzfräsen**  
in Eichen- u. Buchenholz.  
Bestbewährter, unüber-  
troffener  
● **Holzspalter**  
Montierbar an jede Fräse,  
liefert äusserst vorteilhaft  
**A. Okle, Fräsenbau,**  
**Zuzwil/SG, Tel. 073/4 00 15**  
Für Holzspalter Wellendicke angeben.

## PFLEGEN

auch Sie Ihren Traktor mit  
**Schawa-**  
**Reinigungsmittel**  
Gratismuster erhalten Sie  
bei **H. Schawalder**  
Schawa-Produkte  
Winterthur 1, Postfach

Zu verkaufen:  
**2 Gitterräder**  
für Bührer 10x24, Preis  
günstig, sowie  
**Fordson-Traktor**  
**1600**  
Paul Bachmann  
Mech. Werkstätte  
Wiedlisbach/BE  
Tel. 065 / 9 66 41

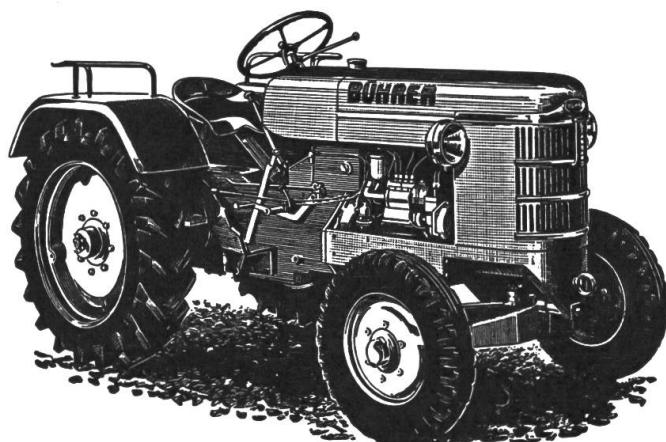
Zu verkaufen:  
**1 Seilwinde**  
passend zu Jeep.  
Fr. 200.—.  
Tel. 053/6 33 71.

Zu verkaufen:  
**1 Traktor-Anhänger** für  
grosse Brücke  
**1 Traktor-Anhänger** mit  
Brücke zum rückwärts  
kippen  
**1 Ausschnittwägeli** mit Pneu  
**1 Güllenwagen** mit Pneu  
Auskunft bei **Jb. Althaus**,  
Fahrzeuge und Porsche-  
Traktoren, **Aarwangen/BE**,  
Tel. 063 / 2 22 68

Zu verkaufen aus Eintausch:  
Günstige Occasions-Traktoren:  
Hürlimann-Diesel mit Mähapparat, seitlicher Seilwinde, Anbaupflug und  
seitlicher Motoreggie  
Ferguson-Benzin/Petrol mit Hydr., Messerbalken, Verdeck und Anbaupflug  
Ford 8 N Benzin/Petrol mit Hydr., Messerbalken, Verdeck und Anbaupflug  
Ford 8 N Benzin/Petrol mit Hydr., Messerbalken und Verdeck  
Meili Benzin/Petrol mit Messerbalken, Verdeck und seitl. Seilwinde  
Bührer-Diesel (Industrie-Traktor) mit Verdeck und Kipperpumpe  
**Jb. Gasser, Rosenau-Garage, Hallau/SH, Tel. 053/6 33 71**

# BÜHRER

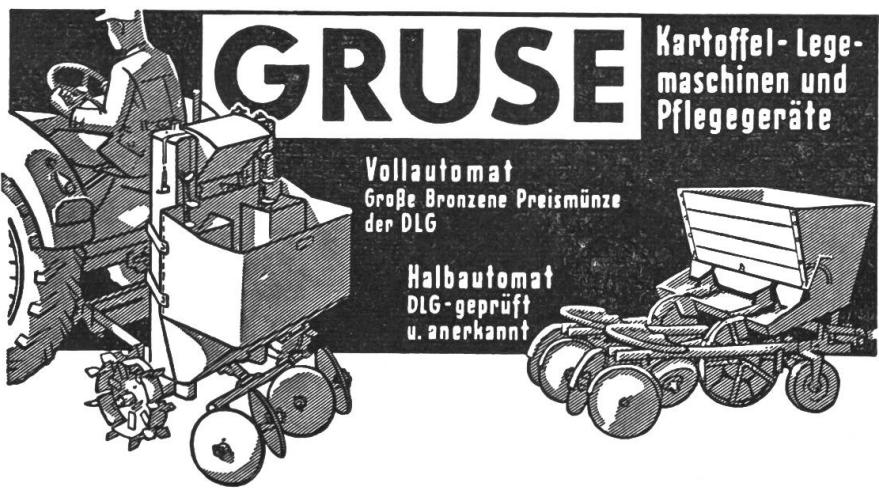
Verkauf Service Reparaturen



Lieferung sämtlicher  
Zusatzeräge und Land-  
maschinen. Ausführung  
aller Reparaturen.

Offiz. Bührer-Vertretung  
**Matzinger AG.**

Dübendorf-Zürich  
Neugutstrasse 98  
Telefon (051) 96 77 77 / 79



**Bild links:**

Mit diesem **Vollautomaten** setzt 1 Mann (Traktorführer allein), 2-3 ha. Kartoffeln pro Tag.

**Bild rechts:**

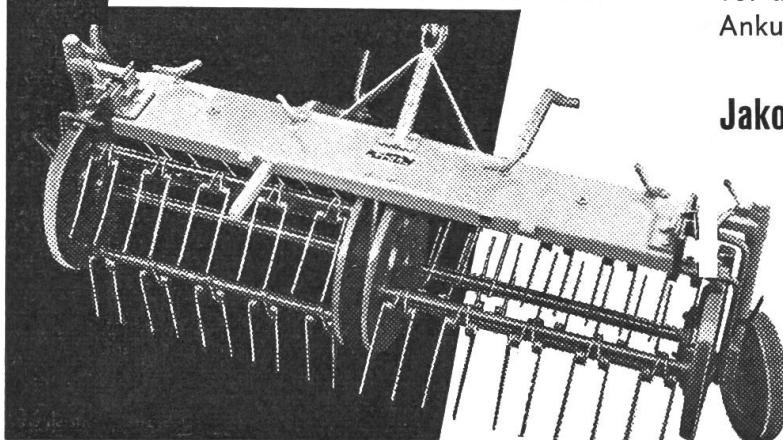
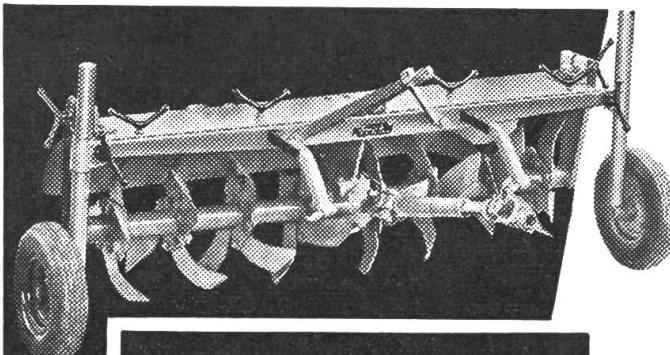
Dieser **Halbautomat** leistet 2-reihig mit 3 Personen, ebenfalls 2-3 ha, oder 4-reihig, mit 5 Personen, 4-6 ha pro Tag.

Beide Maschinen können mit preisgünstigen Zusatzgeräten auch zum Hacken, Häufeln und gleichzeitig zum Striegeln der Dämme verwendet werden. Durch abheben des Kartoffeltroges und auflegen der Harasse auf ansteckbare Halter, können mit dem Halbautomaten die **vorgekeimten** Kartoffeln gesetzt werden. Diese patentierte und DLG geprüfte Maschinen sind gegenwärtig die vollkommensten und doch sehr preiswürdig. Auch die «Gruse» Anbau-Vielfachgeräte u. Spezial-Rübenhackrahmen, haben sich bewährt. - Alle Maschinen u. Geräte für Traktoren mit oder ohne 3-P.-Hydraulik, ab Lager lieferbar. Prospekt, Referenzen, evtl. unverbindliche Vorführung, durch

## E. Griesser, Landmaschinen, Andelfingen 1 / ZH

Tel. (052) 4 11 22

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 evtl. 90 Tage netto.



### Wie ist dieses Angebot überhaupt möglich?

Zapfwellen-Wender für beste Wendearbeit in allem Futter  
Graszetter auch einstellbar zum angedörzte Mädli zetten für beste Zettarbeit

Fr. 367.—

Heueinsätze total

Fr. 367.—

Fr. 734.—

Modernste Motoreggé mit Aussenlager, nachstellbaren Spaten, Schrägstellung, Schutzblechverstellung, luftbereiften Stützrollen zum raschen Ankuppeln seitlich oder vor der Hackwelle. Eingerichtet zum raschen Ankuppeln der Heuernteeinsätze Fr. 1870.—

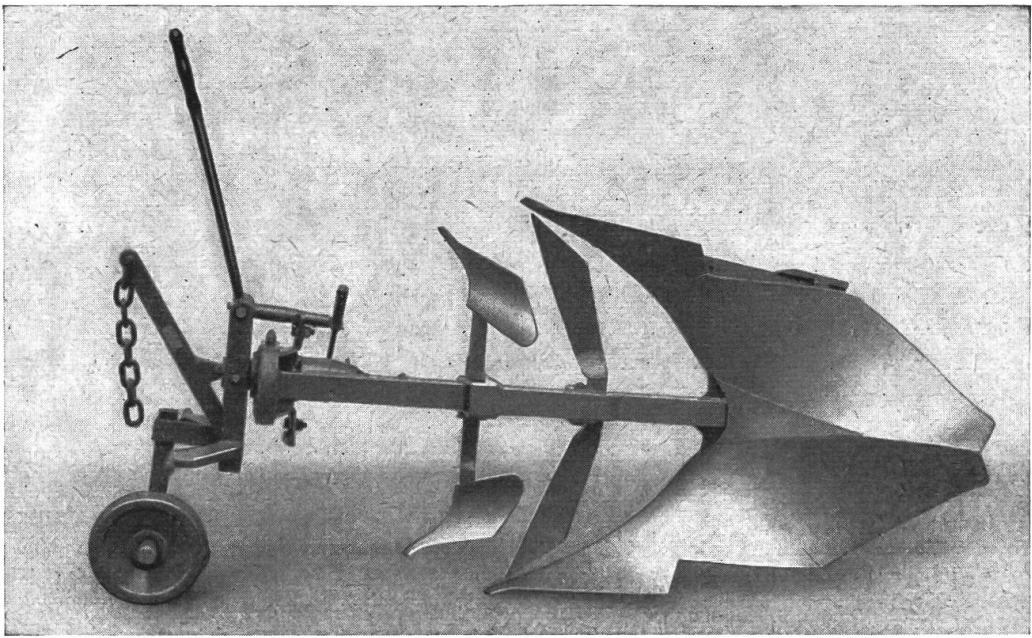
### Jakob Früh, Maschinenfabrik, Münchwilen TG

Telephon (073) 6 24 33

Senden Sie mir Prospekt und Prüfbericht der Rotoreggé-Heuerntemaschine KM 17

Name: .....

Adresse: .....



## *Schmid* ANBAUWENDEPFLÜGE

Einfache, robuste  
Bauart

Patent Nr. 334 222

Verschiedene Modelle und Ausführungen passend für alle Traktorentypen.  
Auf Wunsch mit eingebauter Bruchsicherung  
Beste Referenzen. Unverbindliche Vorführungen.

A, Schmid's Erben, Pflugfabrikation, Andelfingen/ZH Telefon (052) 4 11 93



**Die Vollerntemaschine  
für den Futterbau:**

## **Segler- Ernterotor-Feldhäcksler**

- Einfache, robuste Konstruktion,  
daher sicher im Betrieb und billig!
- Traktor von 20 bis 25 PS genügt!
- Universell einsetzbar:

Zum Mähen, Häckseln, Laden von  
jeglichem Grüngut (auch Silomais und  
zum täglichen Eingrasen usw.)

Zum Aufnehmen, Häckseln, Laden  
von Heu, Welksilage, Stroh u.a.m.

**Verlangen Sie Prospekte  
oder unverbindliche Vorführung!**

Senden Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste

Name : .....

Adresse : .....

..... Tel. ....

Generalvertretung für die Schweiz:

**MAVEG AG BIEL**

Mattenstr. 135 Telefon (032) 2 15 51

# ALTHAUS

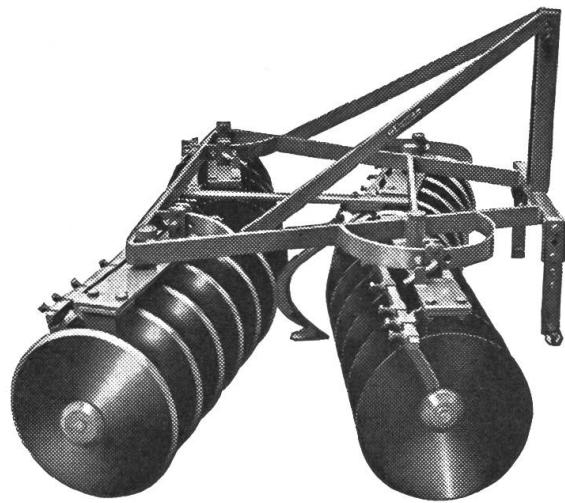
Für Ihre Frühlingsarbeiten liefern wir Ihnen zu vorteilhaften Bedingungen

- **Scheibeneggen**
- **Zinkeneggen**
- **Kultivatoren**

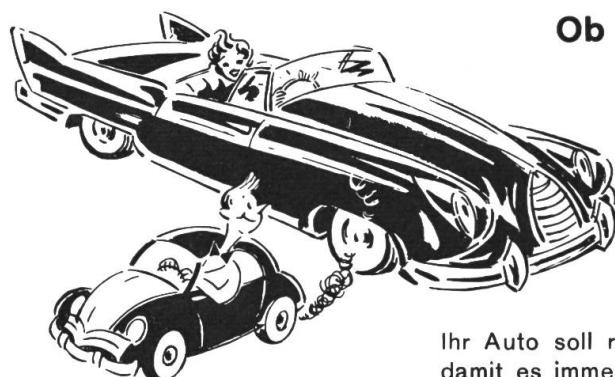
für Traktoranbau od. Pferdezug.

Erstklassige Schweizerfabrikate.  
Unentbehrlich für einen rationalen Ackerbau.

Geben Sie uns Ihre Wünsche bekannt, wir unterbreiten Ihnen gerne ein unverbindliches Angebot.



**ALTHAUS+CO**   
**PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163**



**Ob klein, ob groß ...**

Ihr Auto soll richtig behandelt werden, damit es immer ordnungsgemäß fahrbereit ist. Sie wissen es selbst: Es geht um Ihre Sicherheit

Jeder Bestandteil ist wichtig ... zum Herz des Wagens aber gehört die gute Batterie. Sie muß daher regelmäßig nachgesehen und gepflegt werden. Wählen Sie die bewährte Marke OERLIKON, hinter der über 60 Jahre vielseitige Erfahrungen stehen.

**Die  
zuverlässige  
Batterie**



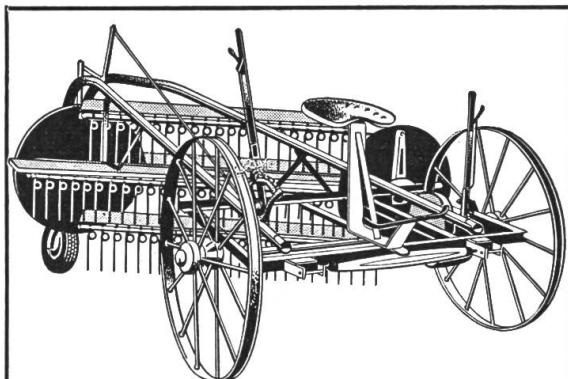
## Ein weiterer Helfer der Landwirtschaft Mein neuer Zapfwellen-Schleuder-Düngerstreuer

Passend für jeden Traktor und jede Düngerart. Gleichmässige Verteilung des Düngers. Einmannbedienung. Große Leistung. Lange Lebensdauer bei geringster Wartung. Der Düngerstreuer für grössere Betriebe oder einige Landwirte zusammen. Auch mit Windschutz lieferbar, für staubige Dünger.

Stundenleistung 3—5 ha. Streubreite von 3—12 m einstellbar. Trichterinhalt 250—300 kg oder 400—450 kg. Einstellbare Streumenge von 100—2000 kg pro ha. Fahrgeschwindigkeit bis 16 km/h. (Verbreitetstes Modell.) Prospekt, Referenzliste, evtl. Vorführung od. Probe-Lieferung für 8 Tage verlangen.

**E. GRIESSE** Landmaschinen ANDELFINGEN 1 ZH Tel. (052) 4 11 22

Im Winter besonders günstige Preise. (Deutscher Inlandpreis plus Zoll und Wust.)



### AGRAR-DUPLEX

Sie kennen gewiss den leichtzügigen und doch solid gebauten Schwadenrechen! Er ist sowohl für Pferde- wie für Traktorzug lieferbar. Dürfen wir Ihnen den Prospekt zustellen?



Fabrik landw.  
Maschinen AG.  
Wil / St. G.

Gutschein für DUPLEX-Prospekt.

Name: .....

Adresse: .....



Für maximale Leistungen wählt

### SANTIS BATTERIEN

### Joh. Göldi, Rüthi (Rheintal) SG

Batterien- und  
Akkumulatorenfabrik  
Tel. (071) 7 92 12

Depot Genf: Av. du Mail 20, Tel. 022/24 48 62

Depot Lausanne: Av. de Morges 70, Tel. 021/25 31 62





## Mehr und besseres Futter ernten!

Nährstoffreiches, gesundes Futter, das auf dem eigenen Betrieb erzeugt wird, bildet die unersetzliche Grundlage für eine einträgliche Tierhaltung. Beachten Sie nachfolgende Hinweise zur Erzeugung eines den Tieren bekömmlichen Futters.

- **Stallmist und Gülle:** Turnusgemäß auf möglichst viele und nicht immer die gleichen Flächen ausbringen. Nie über nachgeschossenes Gras gülle!
- **Naturwiesen und Weiden:** Wo wenig Hofdünger hinkommen, kurz vor Vegetationsbeginn 4–5 kg des bewährten Wiesenvolldüngers Nitrophosphatkali pro Are ausspreuen. Dort, wo schon Phosphorsäure und Kali verabfolgt wurden, 2 kg Ammonsalpeter pro Are kurz vor Vegetationsbeginn verabreichen.
- **Moosige Natur- und Kunstmiesen:** Kurz vor Vegetationsbeginn 2 kg Kalkstickstoff, evtl. mit etwas Kalisalz gemischt, ausspreuen. (Kurz vor dem Streuen mischen.)
- **Hofstatten und Fettwiesen:** An Stelle von Gülle kurz vor Vegetationsbeginn 3–4 kg Nitrophosphat pro Are geben.
- **Kunstmiesen:** Ausreichend Phosphorsäure und Kali zur Deckfrucht; – dazu bei der Einsaat 2–3 kg Nitrophosphatkali pro Are. Ab 2. Nutzungsjahr pro Are 3–5 kg Nitrophosphatkali, evtl. bei Luzerne Nitrophosphatkali borhaltig, kurz vor Vegetationsbeginn verabreichen.
- **Zwischenfutter zur Frühjahrsnutzung** (Raps, Rübsen, Grasigroggen etc.): 3 kg Kalksalpeter oder 2 kg Ammonsalpeter oder 3–4 kg Nitrophosphatkali pro Are verabfolgen.

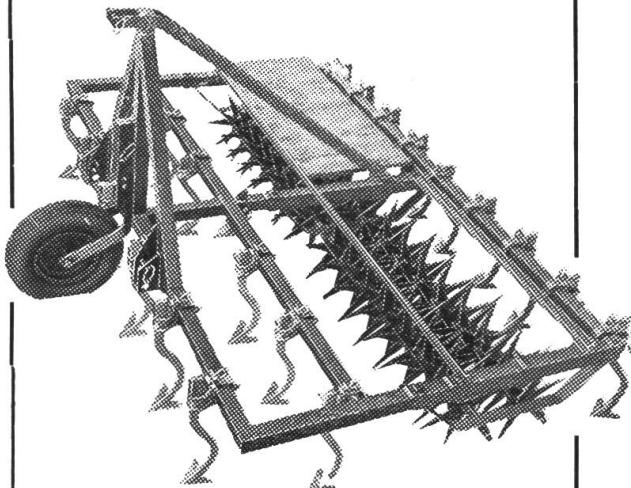
**Mit Lonza ist man gut bedient und gut beraten**

*Lonza A.G. Basel*

TEL.(061) 246600



**Traktoregge ZAUGG**  
Patent angemeldet

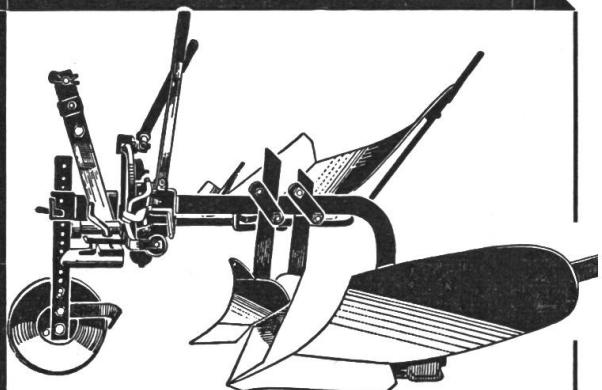


leistet vorzügliche Arbeit, auch in schwierigen Bodenverhältnissen.

3 Größen und in verschiedenen Ausführungen. — Verlangen Sie Prospekt oder Vorführung

**Gebr. Zaugg, Eggiwil**

Pflugbau - Landmaschinen  
Tel. 035 / 6 11 47



Der  
**BÄRTSCHI-Winkel-Anbaupflug**

für Traktoren mit einer Dreipunktaufhängung hilft zusätzlich das Landrad beladen. Tadellose Ackerarbeit am Hang und an wechselnden Hanglagen. Augenblickliches Einziehen der Schar auf volle Arbeitstiefe durch Knickturm. — Gut gebrochene Furchen. — Verlangt Prospekte!

**Bärtschi & CO., Ufhusen LU**

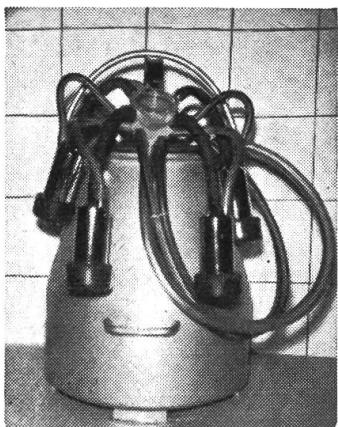
Fabrik landw. Maschinen      Telefon 045 / 6 82 54

— — — Bitte ausschneiden und einsenden — — —

Senden Sie den Prospekt AP

Name : .....

Ort : ..... T



# Melkmaschine SENN

(Schweizer-Fabrikat)

**Ausgerüstet mit dem berühmten  
Spitzenmelker SENN.**

Vom IMA geprüft u. anerkannt.

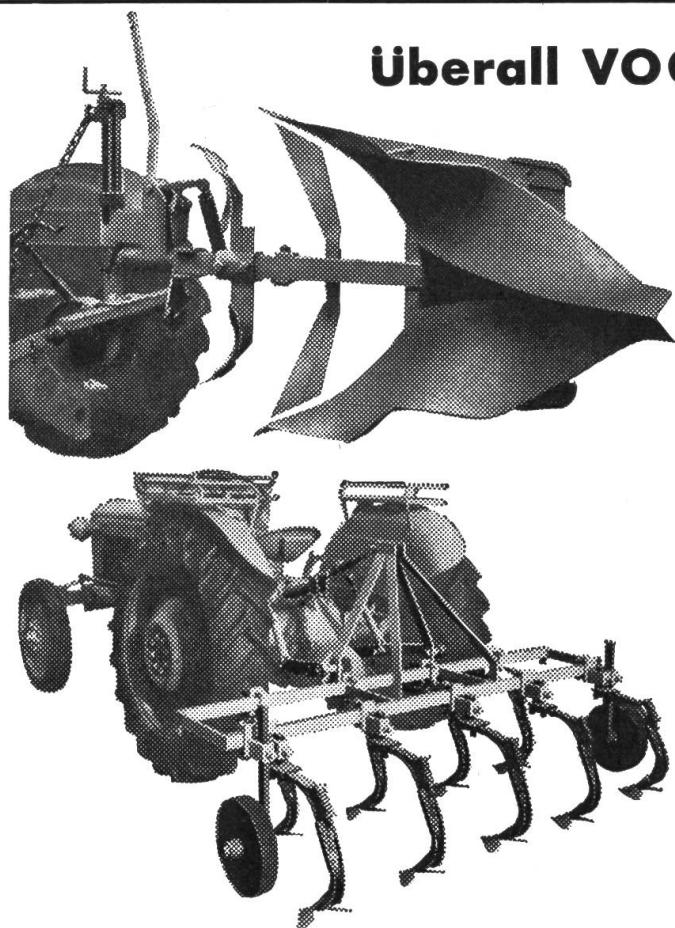
**Schnelles und gründliches Melken bei nur 30 cm Hg Vakuum.**

Das Geheimnis vom guten Melken ist: während dem ganzen Melkakt auf das Euter einen wohligen Reiz auszuüben. Dadurch hält das Einschiessen der Milch an und kann in kürzester Zeit abgenommen werden. Jedes übermässige Reizen der Schleimhäute in den Zitzen, sei es durch grobes Handmelken oder zu grossem Vakuumeinfluss, führt über kurz oder lang zu Störungen...

Verlangen Sie das Aufklärungsblatt über den Spitzenmelker SENN von den Fabrikanten

**Bächtold & Co., Uster**   Telefon 051 / 96 96 63

## Überall VOGEL-Anbaugeräte



„Vogel“-Anbaupflüge haben sich auch in schwierigsten und ausserordentlichen Bodenverhältnissen bewährt, da erweist sich Konstruktion, Solidität und Leistung eines Anbaupfluges. — Das Fabrikationsprogramm umfasst Wende- und Winkelpflüge in verschiedenen Ausführungen. — Bei Anschaffung eines Anbaupfluges verlangen Sie Offerte und Vorführung! — Auch liefere ich **hydraulische Hebevorrichtungen** mit 3-Punkt-Aufhängung für ältere Traktoren, von denen jeder Besitzer begeistert ist.

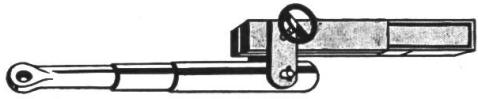
„Vogel“-Kultivator mit den soliden Arnszinken am Vielzweckrahmen, der eben als **Geräteträger** auch für Anbauieggen und Vielfachgerät gebaut ist, wird in 2 Grössen geliefert.

Derjenige Bauer, der rechnet, kauft „Vogel“-Anbaugeräte!

Verlangen Sie Offerten u. Prospekte von:

**Friedr. Vogel, Kolliken**

Pflugfabrikation   Telefon (064) 3 72 08



## Traktorendeichsel

gewährt Sicherheit, Schonung von Wagen und Traktor.

Sie ist gegen Stoss und Zug mit Spezialfedern abgefedert, so dass die Schläge aufgefangen werden.

Die Deichselbacken sind beliebig verstellbar und können jedem normalen Wagen angepasst werden.

Die Deichsel ist nach oben und unten beweglich, die Oese drehbar. Gute Referenzen!

**Jos. Vonlanthen, Heitenried/FR**  
Mech. Schmiede - Landmaschinen - Traktoren



Warum schützt

# Rugal



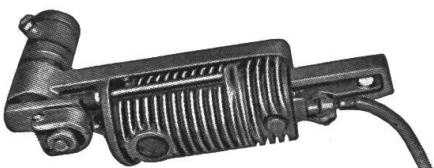
-Motorenöl besser?

Durch besondere Zusätze zu Rugal erfolgt eine fortwährende Reinigung des Motors. Es bilden sich keine schädlichen Rückstände. Die Abnutzung ist viel geringer.

Direktverkauf  
zu günstigen  
Preisen



W. Blaser & Co. Hasle-Rüegsau, 034/35855



## Zapfwellenkompressor BECK

der preislich günstige Kompressor zum Pumpen, Farbspritzen und Petrolen.

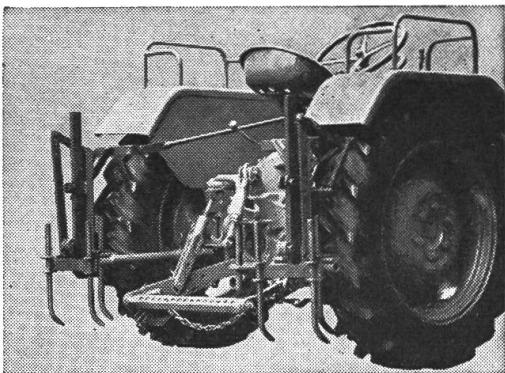
Zubehör, Patent-Spritzpistole BECK  
Verlangen Sie unverbindlichen Prospekt.

**F. Beck, Herzogenbuchsee**  
Apparatebau, Tel. (063) 5 22 20

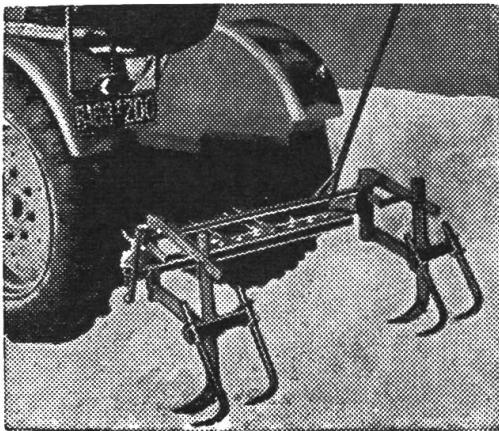
Bitte rechtzeitig bestellen

## DEGENHART-Spurlockerer

zum Eggen, Walzen, Säen etc. das nötigste Zusatzgerät.



Für 3-Punkt-Hydraulik gibt es ein erprobtes, 2-hebiges D E G E N H A R T - Spezialmodell, das unabhängig von Ackerschiene oder Hydraulik ist zu Fr. 320.- Anbau jeden Ackergerätes möglich. Anhängevorrichtung bleibt bei jedem Modell völlig frei. Lassen Sie sich daher nicht beirren. Kaufen Sie den tausendfach bewährten «DEGENHART». Unerreicht in Leistung und günstigem Preis.



Vom IMA geprüft und anerkannt.

Durch -Degenhart- wird Ihr Traktor z. Vielzweck-Traktor

Einhebelbedienung wie oben abgebildet, für alle Traktoren ohne Hydraulik, Fr. 280.- Alle Modelle sind in jeder Beziehung verstellbar sowie schwenkbar. Folgen daher auch beim seitwärts Fahren genau der Radspur und klemmen nicht. Jede Seite kann wenn nötig einzeln arbeiten. Leichte Montage nach Skizze.

2-zinkiges Modell für Leicht-Traktoren wie Grunder, Aecherli, Pony, Simar, Cub etc. Fr. 240.-

10 Tage 3%, 30 Tage 2% oder 60 Tage netto.  
Traktormarke, ob mit oder ohne Hydraulik, Spurbreite von mitte Pneu zu mitte Pneu angeben. - Prospekte, Montage-Anleitung, Referenzliste von Besitzern aus der ganzen Schweiz, von landw. Schulen, Traktorverbänden sowie IMA-Bericht durch

## E. GRIESSER, Traktoren

Andelfingen 1 (ZH) Tel. (052) 4 11 22

DEGENHART-Spurlockerer, immer und überall,

Anbau-Kultivatoren, 9- und 11-zinkig.

Anbau-Akkereggen, 2,20 m und 3,20 m breit.

# *Vevey* Traktoren

sind in der ganzen Schweiz geschätzt, dank

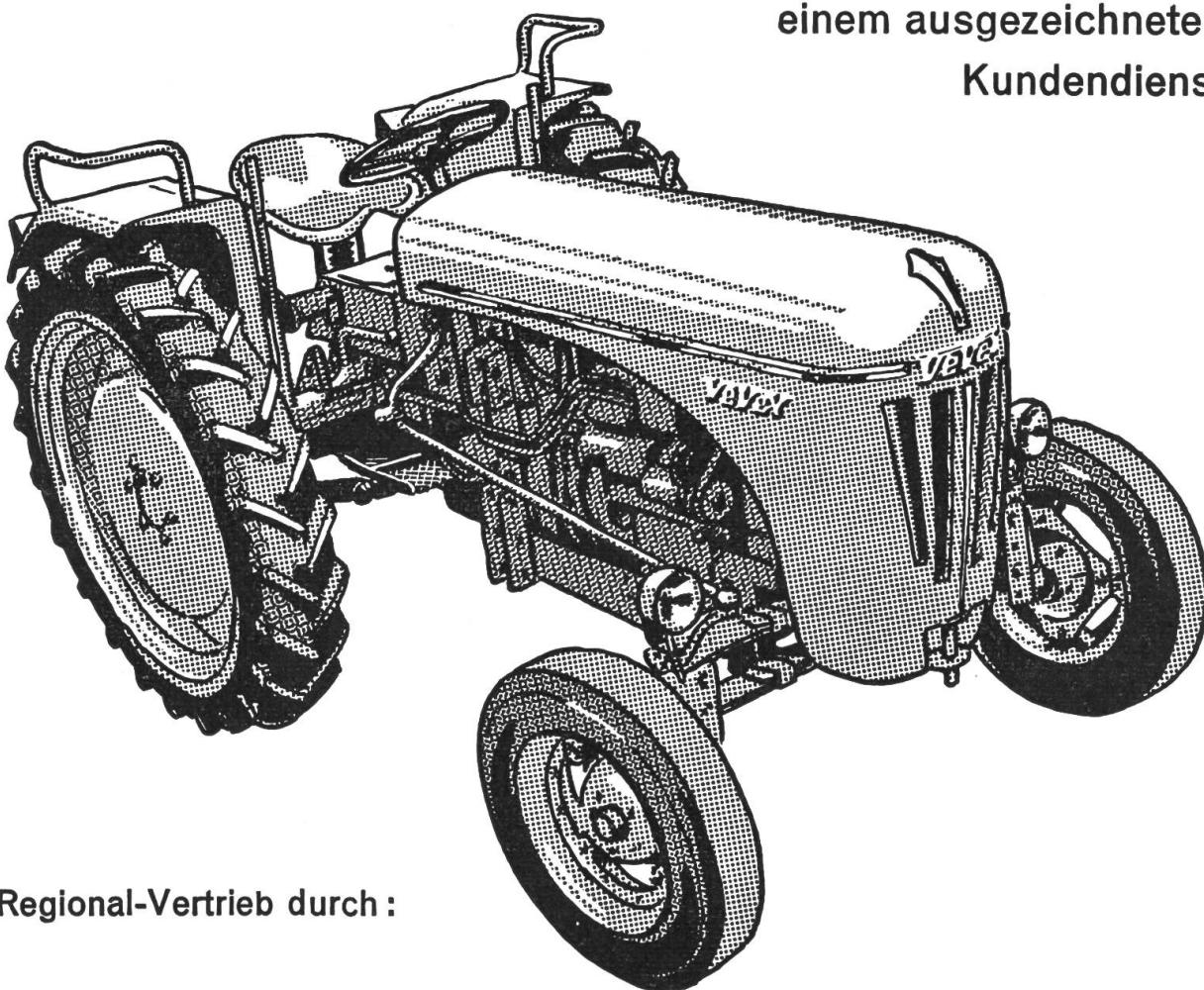
ihren guten Eigenschaften

ihrem mässigen Preis

einem gut ausgebauten Vertreternetz

einem ausgezeichneten

Kundendienst



Regional-Vertrieb durch :

Bürgin Paul Thürnen BL  
Estermann K. Ruswil LU  
Fischer A. Zurzach AG.  
Frei E. Rickenbach ZH  
Geissmann W. Hägglingen AG  
Grob L. Andwil SG  
Kunz-Meyer H. Bern  
Leu M. Neuhausen SH

Rüttimann J. Cham ZG  
Schär E. Bleienbach BE  
Sidler J. Nottwil LU  
Spielmann E. Messen SO  
V.O.L.G. Winterthur ZH  
**Zangger-Antenen** R. Safnern BE  
Eggmann E. Brüschwil TG  
Nef K. Reitnau AG

Zur Vervollständigung der **Vevey**-Traktoren-Reihe (29-48 PS), vertreiben unsere Vertreter auch **HANOMAG** -Traktoren von 12-24 PS.